

# واقعیت مداری

دلیل این که درباره جهان اشتباه فکر می‌کنیم  
و چرا اتفاقات جهان از آن چه به نظر می‌رسند، بهترند

دانیل رابینسون

اولا رسلینگ و آلا رسلینگ رونلاند

مترجم: محمدرضا مهم

سرشناسنامه: رُسلینگ، هانس، ۱۹۴۸ - ۲۰۱۷ م. (Rosling, Hans)  
 عنوان کتاب: واقعیت‌مداری: ده دلیل اینکه درباره جهان اشتباه فکر می‌کنیم و چرا اتفاقات جهان از آن چه به نظر می‌رسند، بهترند.  
 مشخصات ناشر: آران و بیدگل: پیام امین، ۱۳۹۸.  
 شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۸۵۶۲-۱۶-۰  
 وضعیت فهرست نویسی: فیبا (چاپ اول).  
 یادداشت: عنوان اصلی عنوان اصلی: Factfulness  
 یادداشت: کتابنامه: ۳۴۹ ص  
 موضوع: فشار روانی - کنترل (Stress management)  
 موضوع: واقعیت (Reality)  
 شناسه افزوده: Rosling, Ola  
 شناسه افزوده: رُسلینگ، آنلا، ۱۹۷۵ - م. (Rönnlund, Anna Rosling)  
 شناسه افزوده: محمد رضا مهم، ۱۳۵۶، مترجم.  
 رده بندی کنگره: ۲۸۷.۵  
 رده بندی دیویی: ۹۵/۹۰۴۲  
 شماره کتابشناسی ملی: ۶۱۱۰۱۸۲



واقعیت‌مداری

مترجم: محمد رضا مهم

حروف‌نگاری: انتشارات پیام امین آران و بیدگل

طراح جلد و صفحه‌آرا: سید امین الدین امام

چاپ اول / ۱۳۹۸ / ۲۰۰ تیراژ

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۸۵۶۲-۱۶-۰

حق چاپ برای مترجم محفوظ است.

قیمت: ۶۰۰۰۰ تومان.

## یادداشت نویسنده

کتاب «واقعیت مداری» بر اساس گفتارهای من نوشته شده است، گویی خودم - به تنهایی - آن را نوشته باشم و داستان‌هایی فراوان را از زندگی‌ام مرا روایت می‌کند. اما اشتباه نکنید. درست همانند جلسات TED و کنفرانس‌هایی متعدد که طی ۱۰ سال گذشته در سراسر جهان داشته‌ام. این کتاب نیز حاصل تلاش سه نفر است نه فقط یک نفر.

ما اغلب، نقش اصلی به عهده‌ی من است. من روی صحنه می‌روم و سخنرانی می‌کنم. مردم مرا تشویق می‌کنند. اما هر آنچه در متن سخنرانی‌هایم می‌بینید با در این کتاب می‌خوانید، نتیجه‌ی ۱۸ سال همکاری تنگاتنگ ما، من، سرم‌اولا رسلینگ و همسرش آنا رسلینگ رونلاند است.

مادر سال ۲۰۰۵، بنیاد گپ‌مایندر (Gapminder) را تأسیس کردیم. در حالیکه تنها یک هدف داشتیم: ستیز با بی‌خردی و نا آگاهی ویرانگر، بر اساس یک جهان بینی مبتنی بر واقعیت.

من انرژی، شور و اشتیاق و ثمره‌ی یک عمر فعالیت به عنوان پزشک، محقق و سخنران را برای سرمایه‌گذاری در بهداشت و توسعه‌ی جهانی به همراه آورده بودم. اما نقش اولاً رانا لندل داده‌ها، تبیینات دیداری خلاقانه، طبقه‌بندی داده‌ها و طراحی ساده‌ی تصاویر بود. اندیشه‌ی آن‌ها بود که نا آگاهی را به گونه‌ای نظام یافته و اساسی بررسی کنیم و ایشان بودند که نمودارهای شگفت‌انگیز جابجایی متحرک را طراحی و اجرا کردند. خیابان دلار (Dollar street) -

شیوه‌ای که در آن از عکس به عنوان داده برای شرح دادن دنیا استفاده می‌شود- نیز نوآوری آنا بود. به هم این اندازه که من از ناآگاهی مردم درباره‌ی جهان، خشمگین و خشمگین تر می‌شدم؛ اولاً و آن، تحلیلها را بی هیچ خشم و عصبانیتی پیش می‌بردند و در پایان توانستند اندیشه‌ی فروتنانه و رهایی بخش «واقعیت‌مداری» را متبلور سازند. ما - به همراه هم- توانستیم ابزارهای اندیشه‌ی کاربردی را که در این کتاب آمده است، برپا کنیم.

آنچه در این کتاب خواهید خواند بر اساس قالب و الگوی «تابغی تنها» ساخته شده، بلکه - بالعکس - نتیجه‌ی بحث، تبادل نظر و تعامل مداوم میان ما سه نفر با دیدگاهها، استعدادها و دانشی متفاوت است. این شیوه‌ی نامتعارف غیر معمول، اما عمیقاً سازنده - به دستیابی به شیوه‌ای برای ارائه‌ی جهان و چگونگی انیشتین‌درباره‌ی آن منجر شده است؛ بطوریکه هرگز به تنهایی قادر به انجام آن نبودم.

## فهرست مطالب

| موضوع                                                         | صفحه      |
|---------------------------------------------------------------|-----------|
| مقدمه .....                                                   | ۱۹        |
| چرا عاشق سیرک ام؟ .....                                       | ۱۹        |
| دانسته‌های خود را بسنجید .....                                | ۲۱        |
| دانشمندان، شامپانزه‌ها و شما .....                            | ۲۴        |
| رصد پاسخهای درست به پرسش سوم .....                            | ۲۵        |
| رصد پاسخهای صحیح به پرسش نهم: .....                           | ۲۷        |
| چرا نمی‌توانم شامپانزه‌ها را شکست دهیم؟ .....                 | ۲۹        |
| غرایر داستان پردا و جهان بینی بی اندازه داستان پردازمان ..... | ۳۳        |
| خطای دید خطای جهان .....                                      | ۳۵        |
| واقعیت مداری و جهان بینی واقعیت محور .....                    | ۳۷        |
| و باز هم نمایش سیرک .....                                     | ۳۸        |
| <b>فصل اول : غریزه‌ی شکاف .....</b>                           | <b>۳۹</b> |
| داستان از کجا شروع شد؟ .....                                  | ۴۰        |
| سوء برداشت وحشتناک اینکه: «جهان به دو بخش تقسیم شده           |           |
| است» .....                                                    | ۴۲        |
| به دام انداختن نخستین سوء برداشت وحشتناک .....                | ۴۳        |
| مشکل این تصویر چیست؟ .....                                    | ۴۶        |
| به دام افتادن هیولا .....                                     | ۵۲        |

- ۵۴..... کمک! پس این همه آدم کجا هستند
- ۵۶..... پس «ما» باید «آن‌ها» را چه بنامیم؟ چهار سطح
- ۵۷..... چهار سطح درآمد
- ۶۳..... غریزه‌ی شکاف
- ۶۴..... مهارت غریزه‌ی شکاف
- ۶۴..... مایه‌ی میانگین‌ها
- ۶۷..... سنجش سودهای افراطی
- ۶۸..... سرمایه در صد ثروتمند برزیل از درآمد کل
- ۶۹..... تعداد ارزش‌ها در آمد گوناگون به برزیل در سال ۲۰۱۶
- ۶۹..... از بالا نگاه کردن به سائو
- ۷۲..... واقعیت‌مداری
- ۷۳..... فصل دوم: غریزه‌ی منفی
- ۷۴..... درآمد از چاله
- ۷۵..... تصور نادرست وحشتناک که «جهان در حال رشدن است»
- ۷۷..... چه بر سر جهان آمده است؟
- ۷۸..... آمار درمانی
- ۷۹..... فقر مطلق
- ۸۱..... امید به زندگی
- ۸۵..... من در مصر زاده شده‌ام
- ۸۶..... سلامت و ثروت شوند از ۱۸۰۰ تا امروز

|          |                                                             |
|----------|-------------------------------------------------------------|
| ۸۸.....  | سی و دو پیشرفت دیگر                                         |
| ۹۵.....  | غریزه‌ی منفی گرا                                            |
| ۹۷.....  | گزارش دهی گزینشی                                            |
| ۱۰۰..... | احساس، نه فکر                                               |
| ۱۰۲..... | مهار غریزه‌ی منفی گرا                                       |
| ۱۰۲..... | بد و بهتر                                                   |
| ۱۰۳..... | انتخاب اخبار بد باشید                                       |
| ۱۰۴..... | درخت را آتش نزنید                                           |
| ۱۰۴..... | ما را خدایم به یاد می‌آورد                                  |
| ۱۰۶..... | واقعیت‌گری                                                  |
| ۱۰۸..... | فصل سوم: رشد من خط مستقیم                                   |
| ۱۰۹..... | وحشتناک‌ترین نموداری که تا به حال دیده‌ام                   |
| ۱۱۱..... | برداشت نادرست اینکه جمعیت جهان در حال زیاد و زیادتر شدن است |
| ۱۱۴..... | غریزه خط مستقیم                                             |
| ۱۱۹..... | شکل منحنی رشد                                               |
| ۱۱۹..... | چرا جمعیت در حال افزایش است؟                                |
| ۱۲۲..... | چرا در آینده رشد جمعیت نخواهیم داشت؟                        |
| ۱۲۵..... | موزون با طبیعت                                              |
| ۱۳۱..... | خطوط مستقیم                                                 |

|     |                                        |
|-----|----------------------------------------|
| ۱۳۲ | خمیدگی های S شکل                       |
| ۱۳۳ | منحنی سرایشب                           |
| ۱۳۴ | سرایشب                                 |
| ۱۳۵ | منحنی برآمده                           |
| ۱۳۶ | خطوط دو برابر                          |
| ۱۴۰ | واتیت مداری                            |
| ۱۴۱ | عسل چهارم : غریزه ی ترس                |
| ۱۴۲ | خون زیاد ری کف اتاق                    |
| ۱۴۴ | صافی توجه                              |
| ۱۴۶ | غریزه ترس                              |
| ۱۴۸ | بلایای طبیعی، در چنین زمانی            |
| ۱۵۵ | چهل میلیون هواپیمای دسرنی              |
| ۱۵۶ | جنگ و درگیری                           |
| ۱۵۸ | آلودگی                                 |
| ۱۶۳ | تروریسم                                |
| ۱۶۷ | ترس در مقابل خطر، ترسیدن در زمان مناسب |
| ۱۶۸ | واقعیت مداری                           |
| ۱۶۹ | فصل پنجم : غریزه ی اندازه              |
| ۱۷۰ | مرگ های که من نمی بینم                 |
| ۱۷۴ | غریزه ی اندازه                         |



- شیوه کنترل غریزه‌ی اندازه ..... ۱۷۶
- مقایسه اعداد ..... ۱۷۶
- چهار میلیون و دویست هزار کودک مرده ..... ۱۷۷
- جنگ بزرگ ..... ۱۷۸
- خرسها و تبرها ..... ۱۷۹
- مرض سل و انفولانزای خوکی ..... ۱۸۰
- قارن هشتاد بیست ..... ۱۸۱
- ..... ۱۸۴
- رونا زیر ..... تقسیم ..... ۱۸۷
- به ارس هر ..... ۱۸۸
- آن بیرون ..... است ..... ۱۹۰
- مقایسه و تقسیم کنید ..... ۱۹۱
- واقعیت مداری ..... ۱۹۲
- فصل ششم : غریزه‌ی تعمیم** ..... ۱۹۳
- شام حاضر است ..... ۱۹۴
- غریزه تعمیم ..... ۱۹۶
- حقیقت تلخ است ..... ۲۰۱
- چگونه غریزه تعمیم را کنترل کنیم؟ ..... ۲۰۶
- دسته بندی های بهتری پیدا کنید: خیابان دلار ..... ۲۰۶
- دسته بندی هایتان را زیر سوال ببرید. .... ۲۱۱

|     |                                        |
|-----|----------------------------------------|
| ۲۴۰ | من هیچ تصویری ندارم                    |
| ۲۴۳ | واقعیت مداری                           |
| ۲۴۴ | <b>فصل هشتم: غریزه‌ی نگرش تک بعدی</b>  |
| ۲۴۵ | به چه کسی می‌توان اعتماد کرد؟          |
| ۲۴۵ | غریزه‌ی نگرش تک بعدی                   |
| ۲۴۷ | حرفه‌ای‌ها؛ کارشناسان و فعالان اجتماعی |
| ۲۵۲ | چکش‌ها و میخ‌ها                        |
| ۲۵۲ | اعدای تنها راه حل موجود نیستند         |
| ۲۵۴ | ارماد تنها راه حل موجود نیست           |
| ۲۵۶ | ایدئولوژیست‌ها                         |
| ۲۵۷ | کوبیا: سالم‌ترین فرهنگ                 |
| ۲۶۱ | ایالات متحده؛ پیدرپی‌ترین پروتئمدها    |
| ۲۶۴ | حتی دموکراسی هم تنها راه حل نیست       |
| ۲۶۵ | واقعیت مداری                           |
| ۲۶۷ | <b>فصل نهم: غریزه‌ی سرزنش کردن</b>     |
| ۲۶۷ | بیایید مامان بزرگ را بزنیم             |
| ۲۷۰ | غریزه سرزنش                            |
| ۲۷۲ | بازی سرزنش                             |
| ۲۷۲ | تجارت                                  |
| ۲۷۴ | خبرنگاران                              |

- ۲۷۷ ..... پناهندگان
- ۲۸۰ ..... خارجی ها
- ۲۸۳ ..... سرزنش و ادعا
- ۲۸۳ ..... رهبران قدرتمند؟
- ۲۸۵ ..... مظنون های محتمل تر
- ۲۸۵ ..... نهادها
- ۲۸۶ ..... فناوری
- ۲۸۹ ..... چه کسی را باید مقصر بدانیم؟
- ۲۹۰ ..... واقعیت مدافعان
- ۲۹۱ ..... فصل دهم: تمرین ۵۵، اضطراب
- ۲۹۲ ..... راه بندها و موانع ذهنی
- ۲۹۶ ..... غریزه اضطراب
- ۲۹۸ ..... اضطراب راحت
- ۳۰۱ ..... اصرار ورزیدن بر روی داده ها
- ۳۰۳ ..... ترس مطلوب
- ۳۰۴ ..... ابولا
- ۳۰۷ ..... فوری! همین الان این متن را بخوانید
- ۳۰۸ ..... پنج خطر جهانی که باید نگران شان باشیم
- ۳۰۸ ..... بیماری های همه گیر جهانی
- ۳۰۹ ..... فروپاشی اقتصادی

|     |                                                |
|-----|------------------------------------------------|
| ۳۱۰ | جنگ جهانی سوم                                  |
| ۳۱۱ | تغییرات اقلیمی                                 |
| ۳۱۱ | فقر مطلق                                       |
| ۳۱۴ | واقعیت مداری                                   |
| ۳۱۵ | <b>فصل یازدهم: واقعیت مداری در عمل</b>         |
| ۳۱۶ | چگونه واقعیت مداری زندگی مرا نجات داد          |
| ۳۲۰ | واقعیت مداری در عمل                            |
| ۳۲۱ | تحلیل                                          |
| ۳۲۴ | تجارت                                          |
| ۳۲۷ | خبرنگاران، نهادهای اجتماعی و سیاستمداران       |
| ۳۲۸ | سازمان شاد                                     |
| ۳۳۰ | سخن پایانی                                     |
| ۳۳۱ | قوانین سرانگشتی واقعیت مداری                   |
| ۳۳۲ | موخره                                          |
| ۳۳۵ | <b>پیوست</b>                                   |
| ۳۳۶ | کشور شما چه عملکردی داشته است؟                 |
| ۳۳۷ | تحصیل دختران در کشورهای با درآمد سرانه‌ی پایین |
| ۳۳۷ | سطح درآمد همگانی (اکثریت مردم جامعه)           |
| ۳۳۸ | فقر مطلق                                       |
| ۳۳۸ | امید به زندگی                                  |

- ۳۳۹ ..... تعداد کودکان در آینده
- ۳۳۹ ..... مردم بیش تر
- ۳۴۰ ..... بلایای طبیعی
- ۳۴۰ ..... جایی که انسان‌ها زندگی می‌کنند
- ۳۴۱ ..... واکسیناسیون کودکان
- ۳۴۱ ..... تحولات زنان
- ۳۴۲ ..... حیوانات خطر انقراض
- ۳۴۲ ..... برق
- ۳۴۳ ..... اقلیم
- ۳۴۳ ..... تعداد پاسخ‌های صحیح دوازده سؤال اول
- ۳۴۴ ..... یادداشت‌ها